

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 80 (1971)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

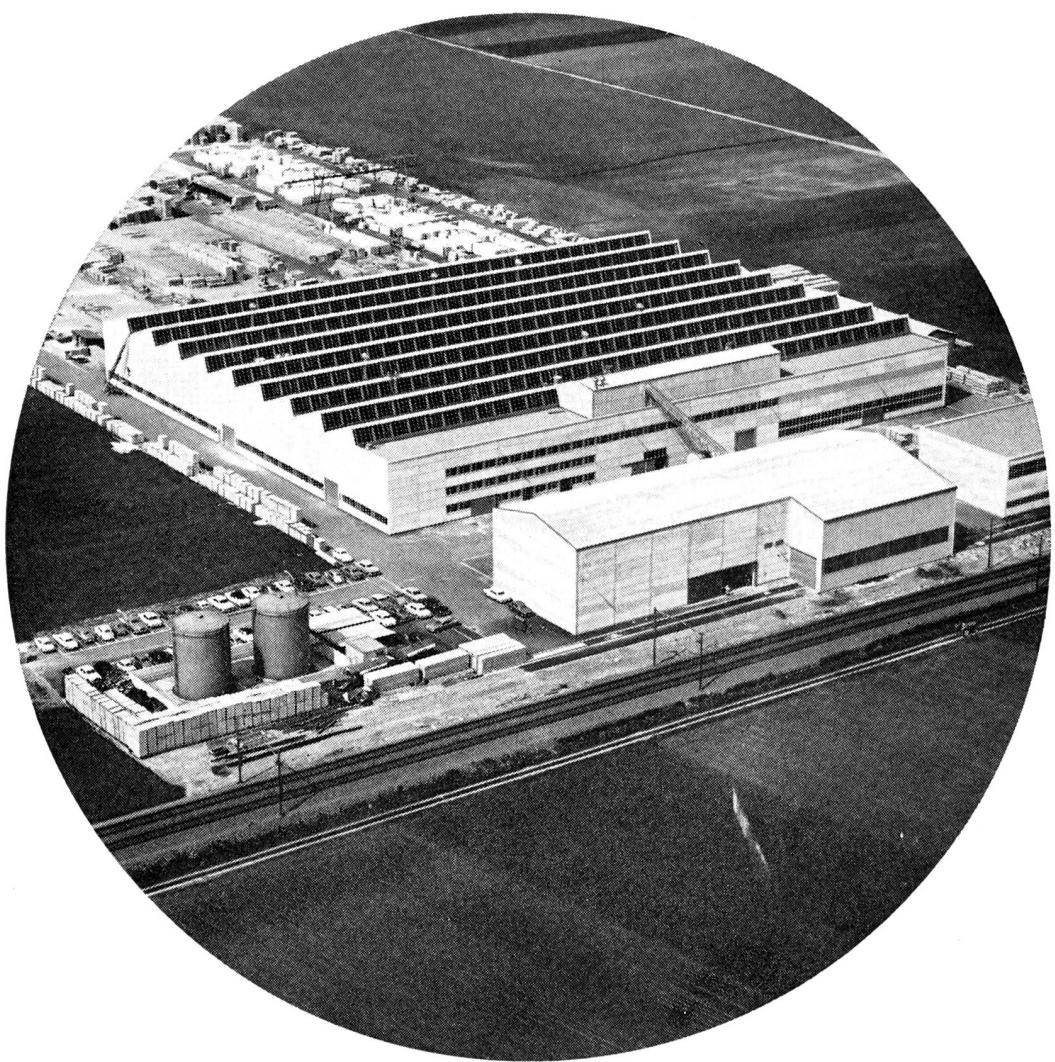
Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LA CROIX-ROUGE + SUISSE



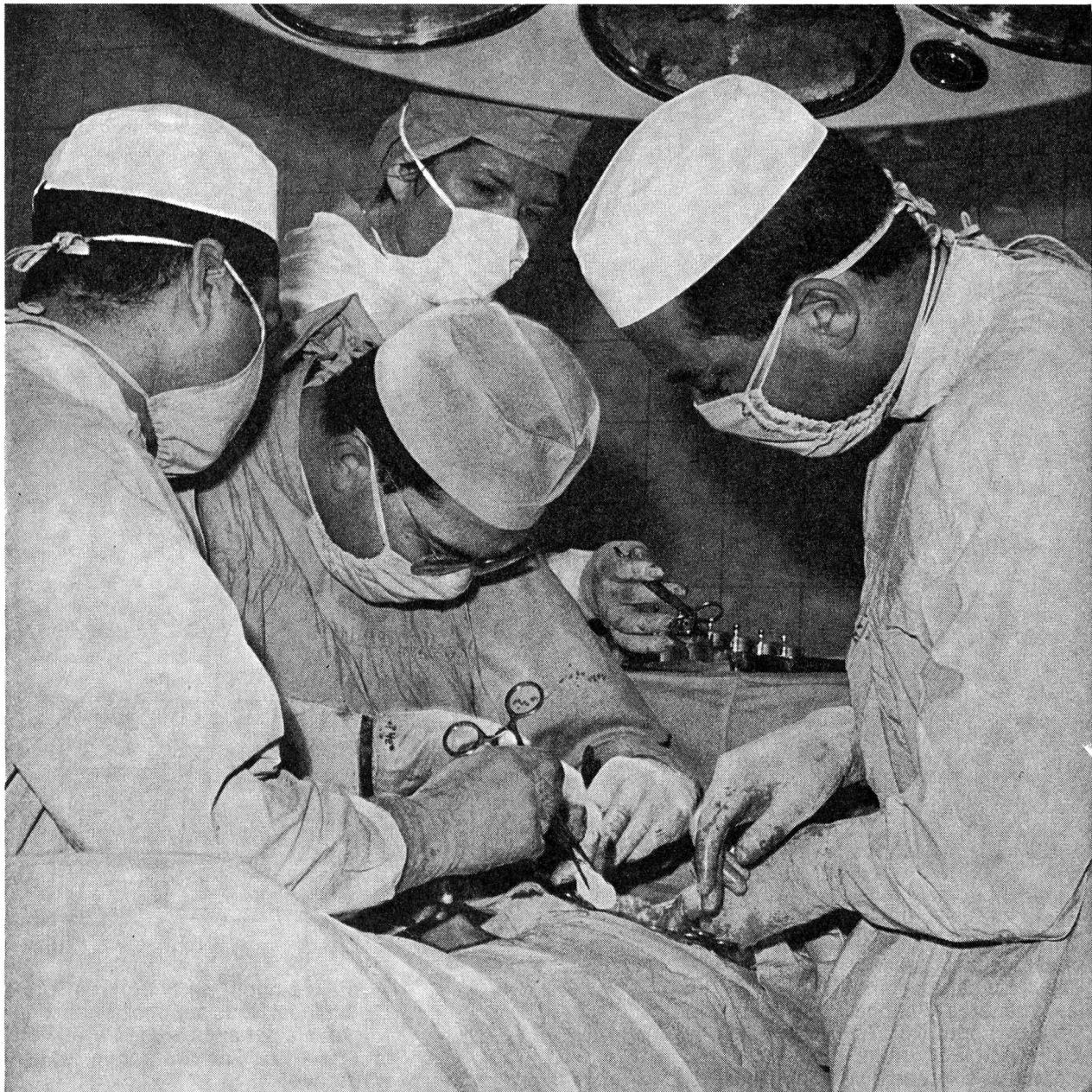


Nous fabriquons

Plots-creux de 15, 20, 25, 30 cm d'épaisseur. Hourdis de 12, 15, 18, 21, 24 cm d'épaisseur
Plaques isolantes de 3, 4, 5, 6, 8 cm d'épaisseur. Plaques pour parois extérieures:
Petits formats: Eléments verticaux 10, 12 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux
10, 12 cm d'épaisseur
Grands formats: Eléments verticaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux
14, 16, 18 cm d'épaisseur
Plaques pour parois de séparation de 7, 9, 10 cm d'épaisseur
Plaques de plafond 9 cm d'épaisseur
Plaques de toiture: Petits formats: 8, 10, 12, 14 cm d'épaisseur
Grands formats: 16, 18, 20 cm d'épaisseur
Plaques spéciales pour Shed 4 cm d'épaisseur (avec isolation supplémentaire)
Plaques pour planchers de combles 6 cm d'épaisseur avec revêtement
au mortier de ciment

Durisol

Durisol Villmergen S.A., Bureau de Lausanne: Ch. de la Joliette 4 (1er étage)
1000 Lausanne 13 (Tél. 021/27 74 24)



Avant chaque injection
Avant chaque opération

Teinture Merfen® colorée

Ce désinfectant exerce une action bactéricide sur les germes Gram⁺ et Gram⁻. Il est remarquablement bien toléré par les tissus.

Zyma SA Nyon

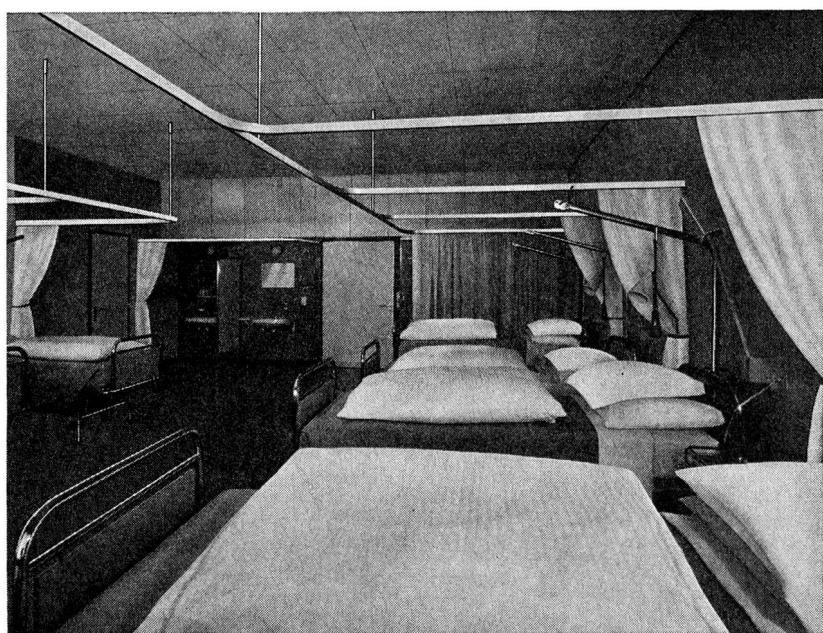
Bien à l'abri - entre quatre murs



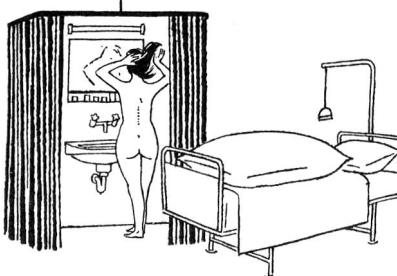
Hôpital Cantonal de Genève

Quand on est malade, on aime plus que jamais se sentir «chez soi», en sécurité. Et cela accélère la guérison. Dans les chambres communes, des rideaux entre les lits contribuent fortement au bien-être des malades. Le patient se sent «entre ses quatre murs», dans sa «chambre privée». Et cela facilite les soins et la tâche quotidienne du personnel hospitalier.

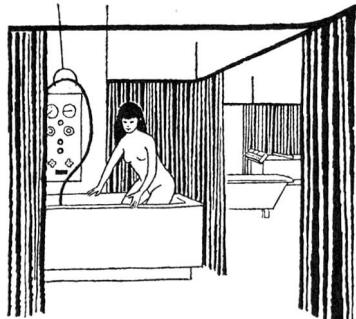
De nos jours, il est possible de poser sans grands frais des rideaux de séparation dans toutes les chambres d'hôpital, grâce au système éprouvé CUBICLE de SILENT GLISS, qui se monte par éléments, et grâce aux tissus de rideaux modernes, faciles à laver, non inflammables, translucides mais non transparents.



Les installations de rideaux en suspension libre CUBICLE SILENT GLISS sont silencieuses et élégantes. Leur fonctionnement est sûr et leur robustesse à toute épreuve. D'entretien facile, elles résistent à la corrosion.



Le système CUBICLE s'adapte à tous les cas particuliers. Il permet de subdiviser de façon fonctionnelle et personnelle toutes sortes de locaux: salles d'examen et de traitement, vestiaires, salles de bains et de repos, etc.



Faites-nous part de vos problèmes. Nous serions heureux de vous aider à les résoudre, à la lumière de notre longue expérience.

Von Dach-Keller + Cie
fabrique d'articles métalliques,
3250 Lyss, tél. 032 84 27 42/43



BON Je désire obtenir
 des renseignements détaillés et des références
 des échantillons des conseils personnels
au sujet de CUBICLE SILENT GLISS

Nom: _____

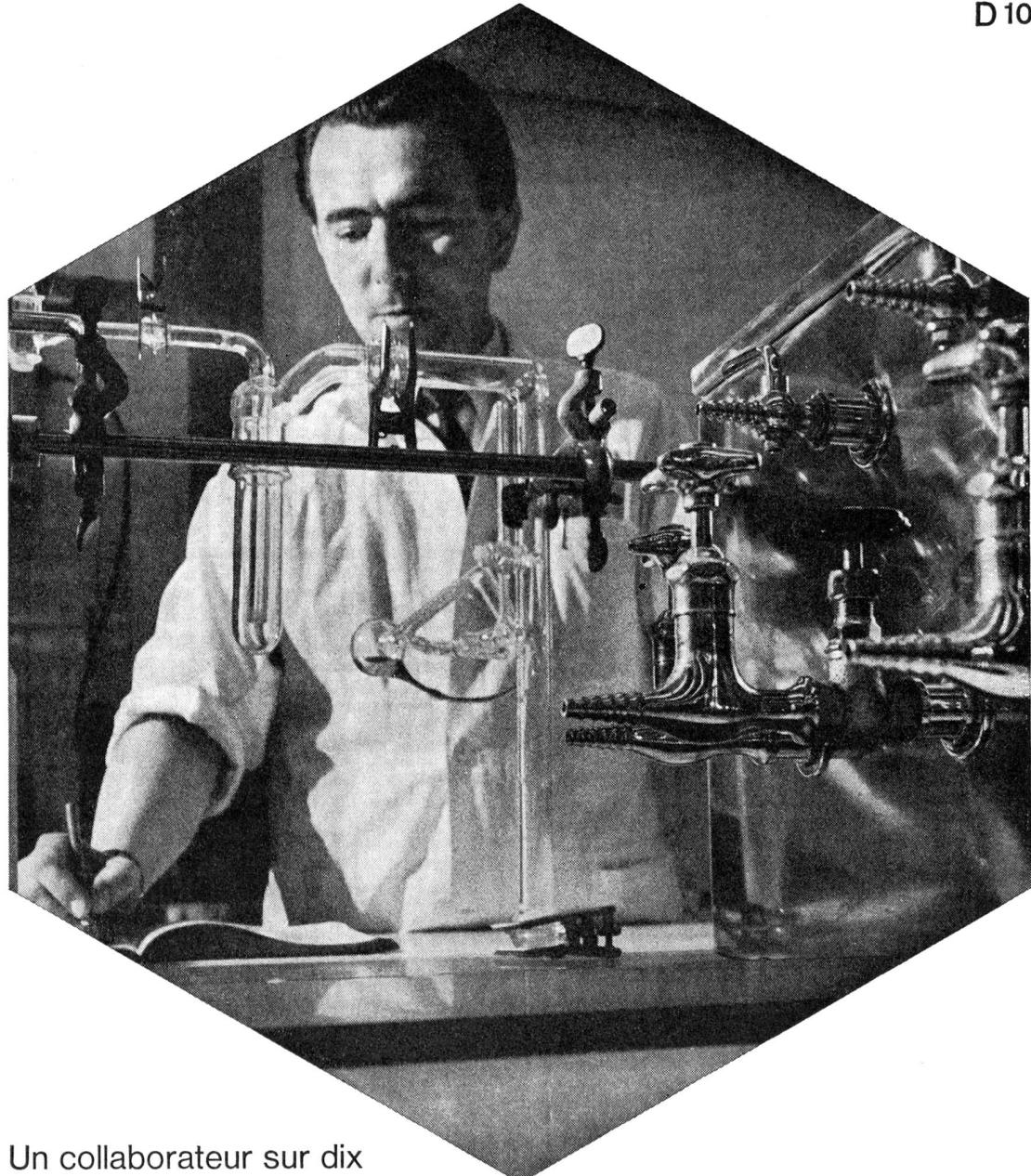
Adresse: _____

NPA: _____ Lieu: _____

A expédier à
Von Dach-Keller + Cie, fabrique d'articles métalliques, 3250 Lyss



SANDOZ



Un collaborateur sur dix possède, chez Sandoz, une formation universitaire. C'est ainsi que l'on compte, rien que pour Bâle, 700 diplômés de toutes les disciplines.

SANDOZ Bâle est à la fois la maison mère dont dépendent plus de 90 sociétés affiliées, le siège administratif et le centre de planification et de recherche d'un groupe qui s'étend au monde entier.

Le progrès implique la poursuite constante d'intenses recherches et des moyens financiers considérables.

Il s'agit également d'assurer la relève scientifique. La chimie industrielle n'est autre chose que la science appliquée.
SANDOZ S.A. Bâle



Une contribution de Steinfels à la protection des eaux en Suisse:

Paquet double, poids d'origine: 800 g
Jumbo, poids d'origine: 5,450 kg



PROTECTOR, la nouvelle lessive complète contre la pollution des eaux pour tous les automates

Teneur minimale en phosphate!

Contre la pollution des eaux!

Lave aussi bien que n'importe quel autre produit,
mais sans polluer nos ruisseaux, rivières et lacs.

Maintenant, toutes les ménagères suisses peuvent avoir
du linge propre et la conscience nette. —

Vous êtes contre la pollution des eaux? Eh bien,
adoptez PROTECTOR. Pour le bien de votre linge
et de votre pays!

Conscience nette et linge propre!



Gril rafraîchit, fortifie et revigore

Chaud ou froid: Gril de Maggi vous met en forme.

Gril, au bon goût corsé de succulente viande de bœuf, est garanti sans graisse et pauvre en calories. Enfin, Gril est prêt en un instant.

MAGGI®



71.4.26.1

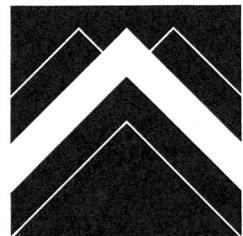
RADIO-SUISSE

S.A. de télégraphie et
de téléphonie à Berne

50 ans au service des télécommunications.
Et pourtant, toujours
jeune, toujours à l'avant-garde du progrès pour
mieux servir ses clients.

Nos principales prestations:

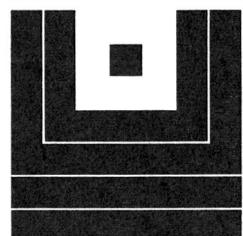
Télégrammes – Télex
Transmissions de données



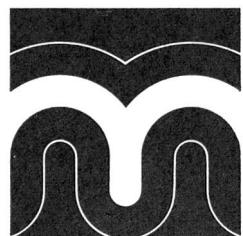
Location de circuits privés de télécommunications



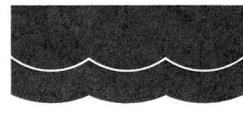
Phototélégraphie



Service radio-maritime



Sécurité aérienne
des aéroports suisses



La Croix-Rouge suisse

Nº 6 1er septembre 1971 80e année

Rédaction:

Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3001 Berne
Téléphone (031) 22 14 74

Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3001 Berne
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure
Parait toutes les six semaines
Prix: abonnement annuel Fr. 13.— (étranger Fr. 15.—)
le numéro Fr. 1.80
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

Sommaire

La Croix-Rouge suisse ces 12 derniers mois	7
Un anno di lavoro	8
X et une manière de parler de la Croix-Rouge	9
Ne pas seulement prendre, donner soi-même aussi	12
Les bienfaits de l'ergothérapie	14
Rendez-vous à 10 heures... avec les AB lausannoises	16
Présence de la Croix-Rouge suisse en Asie	18
L'infirmière-assistante CC CRS	24
Aider: les jeunes s'interrogent et répondent	26
140 450 kilos de vêtements usagés	28
300 litres de soupe pour 600 voyageurs	29
L'autocar pour handicapés de la Croix-Rouge de la Jeunesse	30
L'Ecole supérieure d'enseignement infirmier de la CRS	32
Un anno di lavoro	33
Journée de La Source	35
La page de l'ASIA	36
Photos: archives CRS et LSCR, Claude Huber, Ghislaine Morel	

Notre couverture:

Eux et nous... Eux: les enfants, les adolescents. Nous: la Croix-Rouge des adultes. Celle-ci doit apprendre à ceux-là à agir selon son esprit. Car les enfants sont toujours prêts à aider si on leur en fournit l'occasion. De maintes manières: en récoltant des vêtements usagés, en participant à une vente en rue, en tentant de divertir des malades, en organisant des bazaars et autres manifestations dont le produit, par exemple, permet de financer l'exploitation de l'autocar pour handicapés de la Croix-Rouge de la Jeunesse. Et ce ne sont là que quelques exemples.

Photos CRS